From behind the curtain: a study of girls' madrasa in India
Winkelmann, M.

Citation for published version (APA):
Winkelmann, M. (2005). From behind the curtain: a study of girls' madrasa in India Amsterdam: Amsterdam University Press

General rights
It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations
If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: http://uba.uva.nl/en/contact, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.
Acknowledgments

This research project would not have been possible without the help, support, and active interest of many people around me. As the project unfolded in different countries, namely in the Netherlands, India, and Germany, I hope that I managed to include everyone in the following section and ask forgiveness of those who feel they should have been mentioned. Let me begin by thanking my supervisors, Annelies Moors and initially also Khalid Masud. Although his formal task as a supervisor ended half way through the project, he encouraged me to examine the question of the emerging female authority in Islamic matters. Annelies Moors was a great source of inspiration throughout the entire project, and she helped me to work through my drafts with utmost sensitivity. Her contributions to this dissertation are immense and working with her was a true learning experience. My gratitude toward both of them is tremendous. In addition, I owe a big thank you to Patricia Jeffery and Ebrahim Moosa for reading and commenting on the first draft. I chose to mention the following people according to the places I worked in, as throughout the past four years moves and relocations were a central issue in my life.

Initially in Hyderabad, then in Leiden, in Delhi, and now in Bangalore, I am grateful to Yoginder Sikand, who has been a great source of inspiration for many years now, ever since we met in 1997. In Hyderabad I am indebted to Javeed and Abdul Karim at the Henry Martyn Institute for introducing me to a number of girls' madrasas during a pilot project in late 2000. First in New Delhi and now in Berlin, I would like to thank Margrit Pernau for her tremendous generosity and countless encouragements, which made life in Delhi feel more like home. In New Delhi I am also deeply indebted to the women and men in the Madrasatul Niswan for allowing me to share in their lives over a period of four years. Similarly, I owe the women in the Jamiatul Zehra for allowing me to come and visit their madrasa regularly as well. In the 'Old City' of Delhi I am grateful for the help and friendship of Riaz Umar, Farid Beg, and Yunus Jafferey.

In Leiden, I wish to thank my colleagues at the ISIM. A big thank you goes especially to my 'roommate' Welmoet Boender and to Samuli Schielke for our discussions and for being sources of support, both in academic and everyday matters. Similarly, I am indebted to the ISIM staff, whose efforts, generosity, and cooperative spirit made this project and carrying out fieldwork in India possible. Finally, I owe my family and friends more than just a few words of gratitude. Fieldwork was more than work, because I met my
husband during my first stay in Delhi in late September 2001. Moreover, our daughter was born in Delhi in August 2003. Those two milestones are invariably linked with this study, since my private life influenced fieldwork, as much as fieldwork impacted our family life. I wish to mention how indebted I am to my husband Jatin for his faith in what I was doing all these years, and to our daughter Tanika Marie for being so patient with her mother. By a similar token I want to thank my parents, Helga and Rainer Winkelmann, and my godmother Zeeuw Gang for their unrelenting support and ability to let me go, even when being in India became more than ‘just’ work.

_I dedicate this project to my daughter, Tanika Marie, the greatest muse in my life._

**Note on transliterations**

With a view to those readers who may be less familiar with Urdu, Arabic, and Persian, I restricted the use of words from the above languages in the text. Where desirable, the original word is added in brackets and can be found in the appended Glossary as well. Hoping to present a text that is easily accessible, I also omitted diacritics and chose the most simple spelling for Urdu, Arabic, and Persian words. Finally, the plural of words that have a ‘broken’ plural is formed by adding an ‘s’ to the singular form, except in cases such as ulama and madrasas, in which cases the transliterated plural form has become common.